ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

...STE JAARGANG — VRIJDAG 25 JULI 1958 — No. 3191

Arthuro M. Arends Presidente Nobo Di Union Di Comerciantenan

Clinton H. Whitfield proclama como presidente honorario

Si tabata e barbecue, cual a worde priminti den e ...nvocatorio, of deseonan general di gruponan di comer...ntenan pa formamento di un directiva nobo, nos no sa, ...ro masha notable tabata e gran interes cu tabata reina ...arazon anochi durante un reunion general pa miembro...n di Union di Comerciantenan na Aruba, cual a worde ...hi na Capri Club. E cantidad di 34 miembronan cu a pre...ncia e reunion aki seguramente ta un record.

...Presidente Clinton H. Whitfield a ...ri e reunion cu un discusion ge...al masha interesante tocante eco...nia di nos isla. Despues di a men...na cu e directiva a reuni diezun ...ha den e anja cu a termina y cu e ...on a bira un organo cu ta fun...na bon, gracias na e cooperacion ... miembronan, senjor Whitfield ta ...ia tocante entrepothuur, cual se... reclamo di hopi dje miembronan ...abata injusto. Senjor Whitfield por ...luna e bon noticia cu directiva dje ...on a haci contacto tocante e reclamo aki na gobierno y a haci su deseo nan conoci.

Lago.

Segun orador ta sigui, durante ultimo anjanan na Lago, e fuente mas importante di nos isla, a trese poco cambionan di importancia. E „lay-off" a bai segun planea y proporcionnan di trahadornan a keda constante. 31 December Lago tabatin 6.297 empleado, un anja despues un total di 5.944. Durante 1957 353 persona menos anto. Salarionan cu Lago a paga total durante 1956, exclusivo e bonus di Pascu tabata fl. 49.500.000.—. E suma cu a worde paga durante 1957 inclusivo e lay-off" tabata fl. 51.400.000.—.

E programa nobo denrafinaderia actualmente ta tumando lugar constantemente y e compania Kellogg a emplea como 250 personas Segun ta spera despues di terminacion dje modernisacion den e industria, lo tin mas hende cu lo perde trabao.

Navegacion

Tocante navegacion tabatin algun movecion durante ultimo anjanan. Apesar cu bishitanan di bapornan den nos haf durante ultimo 12 lunanan no a trese mucho cambio, e bapor nobonan toch a trese poco animacion. Prome e dos bapor nobo nan di KNSM „Prins der Nederlanden" y „Oranje Nassau" dos bapor esplendido y moderno cu ta di gran importancia pa pasaheronan y pa carga entre Europa y paisnan den Caribe. Tambe e presidente ta relata tocante dificultadnan cu tabatin tocante e bapor nobo nan di „Santa" cual a priminti prome cu e „Santa Rosa" nobo lo bishita Aruba cada dos siman como prome haf y despues nan a cambia di idea di repente, cual a causa cu orador mes y presidente di Camara di Comercio y un delegacion di gobierno di nos isla mester a sali di repente pa New York pa haci contacto cu directiva di Grace Line. Orador ta menciona tocante e pasashi di KLM di orador, en contralidad di loke ta worde papia, no a worde paga pa gobierno, pero di caha di union mes. E mision tabata un exito y directiva di Grace Line a priminti di laga „Santa Rosa" bishita Aruba te September y ora cu „Santa Paula„ cuminsa haci biaha tambe y lo sigui bishita Aruba continuamente.

Na su prome biaha „Santa Rosa" nobo sinembargo lo no por bishita Aruba mas, pasobra ja a worde priminti na Venezuela cu e bapor lo keda dos dia na La Guaira, asina cu no ta resta tempo pa bishita Aruba. Durante nan conferencia ta worde menciona cu Aruba no tabata mucho conoci ainda pa toerismo, cu ta mas facil pa bende cruises si nan por propaganda lugarnan cu toeristanan sa bishita.

Orador ta splica con Aruba mester di e bapornan aki pa su progreso y ta pidi comerciantenan pa barca nan carga tantu posibel cu Grace Line, pa sigui tene „Santa Rosa" y „Santa Paula". Lago a duna su cooperacion tantu cu e por caba pa esaki.

Toerismo.

Senjor Whitfield ta hanja cu progreso di toerismo ta aumenta masha poco poco, pero ta mira den Aruba Caribbean Hotel signal di entrada di un epoca nobo. Duro nan ta trahando, pa haci e hotel aki un exito. sr. Whitfield mes ta director dje hotel aki. No ta e tempo pa cuminsa gaba ainda, pero sin duda despues lo sali na cla loke a worde haci aki, segun senjor Whitfield.

Werkloos.

Werkloos serio ta den bista, senjor Whitfield ta habri siguiente capitulo di su discusion general. Aki e no ta pensa tanto Riba e mas bieuwnan, sino riba muchanan cu den gran cantidad ta caba school cu MULO diploma, pa kende no tin trabao. Ta

Sigui lesa na pag. 4

Noticia di Polis

Accidente chiki.

Chofer di A-3133 cu tabata para un cantu di caminda den Nassaustraat, ta raporta Diarazon atardi cu windshield di su auto y e antena a worde destrui pa un pida palu cu a bula sali di un truck cu tabata pasa. Ta parse cu e truck A-1848 cual P. tabata stuur, durante cu e ta pasa den e caja menciona cu carga, un pida palu a dal den un poste di luz, y a bula den e otro auto cu e resultado menciona.

Hanja y perde

Pablo Luciana, chofer di e autobus A-2860 a entrega na warda di San Nicolas algun yarda di panja cu un hende mester a laga tras den su bus.

Senjor Daniel di Van Gaalenstraat a entrega un boshi jabi na warda di polis na Oranjestad.

Er heerst nog steeds een onbehaaglijk gevoel in Venezuela

Herdenking van de geboortedag van Bolivar afgelast

CARACAS, 24/7. — Na een nacht, die in de eerste plaats gekenmerkt werd door oproepen via de radio aan de bevolking en de studenten om waakzaam te zijn, tast men vandaag nog steeds in het duister naar de juiste beweegredenen voor het alarm. De studenten bleven tot de dageraad in de universiteitsstad paraat op „elke eventualiteit".

De geruchten over een opstand van de garnizoenen te Maracay en Valencia, waarvan melding werd gemaakt door de omroepen van deze laatste stad en die prompt werden ontkend, rechtvaardigden geenszins de kennelijke mobilisatie van de weerbaarheid. Het valt niet te ontkennen, dat er een onbehaaglijk gevoel heerst.

Deze onbehaaglijkheid is ontegenzeglijk ten dele te wijten aan het uitblijven van voorlichting, daar de bevolking bezwaarlijk kan aannemen, dat de „Gentlemen's Agreement", die tussen president Larrazabal en generaal Castro Leon werd bereikt, het normale besluit betekent van deze affaire, zoals van de kant van het presidentiële paleis kennelijk wordt geoordeeld. Van hun kant hebben de Venezolaanse vlootstrijdkrachten, die nog steeds trouw zijn gebleven aan president Larrazabal en onder bevel staan van diens broer, Carlos eveneens schout-bij-nacht, besloten buitengaats te blijven en hebben voorzorgsmaatregelen genomen om de toegang tot de haven van La Guaira te verdedigen, tot de situatie „definitief is opgeklaard" en alle officieren, die bij de beweging van dinsdag betrokken waren, uit hun functies zijn ontheven. De Venezolaanse marine zou eenstemmig geëist hebben, dat alle schuldigen, ongeacht hun rang, ernstig gestraft worden en heeft zich tegen elk soort compromis of pardon te hunnen opzichte uitgesproken.

Men verwacht, dat generaal Castro Leon vandaag uit het land zal vertrekken. Men zegt, dat hij een post krijgt bij de Amerikaanse vertegenwoordiging bij de Inter-Amerikaanse Defensieraad te Washington.

Het zij overigens opgemerkt, dat het hier niet gaat om een opstandige generaal en evenmin om de leider van een samenzwering, maar volgens de woorden van president Larrazabal zelf om een officier, die de fout begaan heeft de vorming van een samenzwering toe te staan. Zijn opvolger in het ministerie van landsverdediging, de generaal van de luchtmacht Josue Lopez Henriquez, zou naar verluidt vanavond een verklaring afleggen, maar het is niet bekend, waarover dit zal gaan. De plechtigheid van zijn eedsaflegging, die gisteren zou plaats hebben, heeft nog niet plaats gehad. En waarnemers vragen zich af, of de opstandige beweging onder de grondstrijdkrachten wellicht niet zou voortleven.

Naar verluidt, zijn in Caracas en op het platteland talrijke arrestaties verricht onder burgers en militairen, die bij de beweging van dinsdag betrokken zouden zijn geweest.

Herdenking Bolivar afgelast

De officiële plechtigheden, die vandaag in Caracas zouden plaats vinden ter herdenking van de geboortedag van Simon Bolivar alsmede de viering van de dag der zeestrijdkrachten zijn afgelust met het oog op de recente gebeurtenissen.

Generaal Romero Villate uitgezet

Generaal Romero Villate, die na de verbanning van Perez Jimenez lid van de Venezolaanse regeringsjunta, is gisteren gearresteerd en op staande voet uit Venezuela gezet.

Romero Villate werd drie dagen na de vorming van de Regeringsjunta die de regering van Perez Jimenez opvolgde, verbannen. Hij kreeg toestemming om naar het land terug te keren om de begrafenis van zijn moeder bij te wonen. Hij weigerde daarna echter het land te verlaten en hield zich een achttal dagen in de provincie schuil. Hij is naar Colombia uitgeweken.

Muiterij in strafgevangenis

Driehonderd gedetineerden in de strafgevangenis „Obispo" te Caracas hebben gistermiddag gemuit en twee uren lang de politie weerstaan. De gevangenen forceerden talrijke celdeuren en wapenden zich met gebroken glas en ijzeren staven.

De politie moest traangasbommen gebruiken om de situatie meester te worden. Een tiental gevangenen, die gasverstikking opliepen, moest in het ziekenhuis worden opgenomen.

Enorme belangstelling voor de landing



De Amerikaanse mariniers zijn bij Beiroet geland. De belangstelling van de inwoners van de stad was zo overweldigend, dat de „leernekken" zich genoodzaakt zagen — met zachte dwang — een deel van het strand schoon te vegen (foto boven) opdat zij hun mannen en wapens zonder moeilijkheden op het strand konden afzetten. De onderste foto toont een rakettenlanceringsvoertuig dat juist het strand bereikt.

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij. Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad". Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAART. Telefoon 1116: Directie en Advertenties. telefoon 2116 Redactie en Abonnementen. Nassaustraat 85-Oranjestad-Aruba, N.A. Abonnementen ƒ 3.— per maand bij vooruitbet.
Losse nummers 20 cent.

AGENDA

Vrijdag 25 juli

BIOSCOPEN

DE VEER 8.30: Cult. Centrum Aruba en Arubaanse Kunstkring presenteert Toneelgroep '58 met het blijspel „De man, de vrouw en de moord"

RIALTO 8.00: Strange Intruder

PRINCIPAL 8.00: The Vintage

AURORA 7.30: Stranger at my Door

SAVANETA 7.30: Los Hijos de Rancho Grande

NACHT- en ZONDAGDIENST BOTICA
Botica Oduber

RADIO KELKBOOM

11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica Norteamericana
12.55 News in a Nutsholl (Viana)
1.00—1.30 Musica varia
4.00 Rancheras
4.30 Musica varia
5.00 Lope Balaguer
5.30 Orquesta Aragon
6.00 Fajardo y sus Estrellas
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Leo Marini
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica Norteamericana
8.15 Cuando la Noche Cae
8.30 Musica varia
9.00 Alberto Beltran
9.15 Kath. Uitzending
9.30—10.00 Selecciones di siman

LUCHTPOST-SLUITINGEN

Antigua: Vr. 16.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Bolivia: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00. Wo 9.00-16.00, Vr. 16.00 Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 15.30., Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 11
Caracas enz.: Ma. 15.30 Di. 15.00, Wo. 1 Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 11
Costa Rica: Ma. 15.30. Di. 15.30, Vr. 11
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 16.00. Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45-16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 1
Europa: Wo. 9.00 Do. 16.00, Vr. 16.00, 16.00
Fr. Guiana: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 1
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 1
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-15.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.00
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, 10.00, Vr. 15.30, Za. 10.00
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8 Do. 10.00, Vr. 9.00 Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, Wo. 1 Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 1 Do. 10.00 Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 10.00, 15.30
St. Kitts: Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Wo. 16.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 16
Trinidad enz. Ma. 16.00, Do. 15.30

Studie van bankwezen in B.W.I.

WEST INDIE: — De Federale Regering heeft besloten een onderzoek te doen instellen naar de structuur van het bankwezen en van andere financiele instellingen in West Indie. De regering wil advies inwinnen over de vraag in welke mate de bestaande en potentiele financiele hulpbronnen aangewend kunnen worden voor de bevordering van de economische ontwikkeling van West Indie. Tijdens een onlangs gehouden vergadering van de Raad van State werd besloten, dat een kleine commissie zou benoemd worden onder voorzitterschap van de Federale Minister van Finincien met als taak een nauwkeurig onderzoek in te stellen naar de banken en andere financiele instellingen in de afzonderlijke gebiedsdelen van de Federatie.

Generaal De Gaulle schijnt niet aan een topconferentie te New York te willen deelnemen

WASHINGTON, 24/7. — De Franse ambassadeur in de Verenigde Staten, Herve Alphand, heeft vanmiddag op het ministerie van buitenlandse zaken te Washington een onderhoud van een half uur gehad met minister Dulles. Dit bezoek was aanleiding tot geruchten, dat de Franse premier, generaal De Gaulle, de Amerikaanse regering ervan in kennis zou hebben doen stellen, dat hij weigert deel te nemen aan een topconferentie te New York over het Midden-Oosten in het kader der Verenigde Naties.

De Franse ambassadeur merkte tegenover verslaggevers op, dat de houding van de Franse regering duidelijk uiteengezet was in de brief, die de Franse regering aan de Russische premier, Chroestsjef, had doen toekomen.

Hierin werd toegelicht, dat Frankrijk geen voorstander was van een zodanige gang van zaken en dat Frankrijk een ernstige bespreking wenst, die tot ernstige resultaten zou kunnen leiden.

De mening is, dat de Veiligheidsraad een goede plaats is voor besprekingen, die tastbare resultaten moeten opleveren.

Korte tijd later ontkende men in officiele Franse kringen, dat de Franse ambassadeur de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken zou hebben meegedeeld, dat De Gaulle niet zou deelnemen aan enigerlei topconferentie in de Veiligheidsraad. Volgens inlichtingen, verkregen uit diplomatieke bron, zou de ambassadeur slechts aan Dulles te kennen hebben gegeven, dat hij niet op de hoogte is gesteld van enigerlei wijziging in de houding van de Franse regering terzake van een dergelijke conferentie, welke houding in de dinsdag door De Gaulle aan Chroestsjef verzonden brief werd toegelicht.

De Franse ambassadeur te Washington, Alphand, zei tot verslaggevers, dat hij Dulles deze beslissing heeft meegedeeld. Alphand zei: „Wij willen werkelijke resultaten van een conferentie en wij geloven niet, dat de Veiligheidsraad een geschikte plaats is".

De ambassadeur zei, dat volgens De Gaulle een topconferentie alleen moet worden georganiseerd als de gelegenheid bestaat de problemen van het Midden-Oosten te bespreken in een sfeer van redelijkheid en kalmte.

De Franse ambassadeur heeft later echter bekendgemaakt, dat „de ambassadeur nooit heeft gezegd, dat generaal De Gaulle een topvergadering van de Veiligheidsraad niet zal bijwonen".

De Indische ministerpresident, Nehroe, heeft vanavond zijn antwoord op de jongste nota van de Russische minister-president, Chroestsjef, verzonden.

In de Indische hoofdstad wordt als vaststaand aangenomen, dat Nehroe bereid is aan een topconferentie in het kader van de Verenigde Naties te New York deel te nemen. In diplomatieke kringen werd vernomen, dat India er voorstander van is de conferentie in het begin van Augustus te houden, indien het onmogelijk zou blijken te zijn op de door Chroestsjef voorgestelde datum, maandag 28 Juli, te beginnen.

Uit goede bron wordt te Washington vernomen, dat president Kubitschek van Brazilië een telegram aan Eisenhower heeft gezonden met het dringende verzoek dat Latijns Amerika wordt vertegenwoordigd op elke topconferentie, die mocht plaats vinden in het kader van de Verenigde Naties of in enige andere vorm.

De woordvoerder van het Witte Huis heeft vandaag in antwoord op een vraag meegedeeld voorshands niet te kunnen bevestigen, of president Kubitschek van Brazilië aan Eisenhower een brief gestuurd heeft, waarin verzocht wordt, dat Latijns Amerika op een eventuele topconferentie vertegenwoordigd wordt.

Opgemerkt zij, dat een dergelijke verklaring van de officiële woordvoerder eenvoudig betekent, dat een dergelijke brief nog niet op het Witte Huis is ontvangen, maar geenszins de mogelijkheid uitsluit, dat hij langs de normale diplomatieke weg te Washington is ontvangen.

Overheid van Dominica helpt de vissers

DOMINICA: — Ook van Dominica is er nieuws op visserijgebied, te weten de maatregelen welke genomen worden om de visserij op het eiland te bevorderen, daar er een belangrijk tekort aan vis bestaat.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Kom bij ons, Jan, en breng al je gebroken speelgoed mee! Paps heeft vandaag vrijaf!"

— — —

„Bini serca nos, Jan, y trece tur bo potoshinan kibra! Pai ta liber awe!"

De Vlissingse boulevard wordt breder



In Vlissingen wordt hard gewerkt aan de verbreding en versteviging van de zeeboulevard. Op de bijgaande foto is duidelijk te zien, dat de boulevard een aanzienlijk stuk breder wordt: dag in dag uit rijden wagens af en aan om de grond op te hogen. De oude palen van de hoofden worden met kranen uit de grond getrokken.

PAGINA TRES

High Life A Pasa Pa Promer Lugar Hunto Cu Amstel Diarazon Anochi

ORANJESTAD: — Paus Ruiz a lanza un gran partido ya cu solamente nan por a conecte tres incogibles, mientras cu su companjeronon di High Life a responde den gran forma tanto na fildeo como na bateo, pa asina empata cu Amstel na promer lugar di e campeonato di beisbol local.

E partido aki cu a ser realiza diarazon anochi a ricibi un bunita publico y a resulta tal manera a worde espera. Un partido di emociones unda High Life a luci den mihor forma cu e cerveceronan di Amstel. E partido a cuminza pa ocho'or y ya den promer inning High Life ta bai ariba cu dos carreda, Amstel a cerra e promer inning sin hit ni carreda. Den entrada di segundo inning High Life ta bolbe anota un biaha mas pa trece e cambio di tres na nan favor y mantene Amstel den cero carreda.

Tercer ining ta cai un cero pa High Life y Amstel na pia di nan pitcher Donald Pantophlet ta anota nan promer y unico carreda, despues di a ricibi base por bolas pa roba segunda sigui pa un hit e promer di Amstel conecta pa e juvenil Papin Wilson.

Tres innings completo y e scoreboard ta marca High Life tres y Amstel uno. Cuarto inning ta cai cu un cero por lado y ningun cambio ta drenta den e score. Quinto inning High Life ta aumenta e score ariba hit y errores di Amstel pa anota tres biaha y trese e score na seis pa uno. Dos passball di e catcher Baby Philips ta mustra e falta di nan catcher estelar Halley cu ta hospitaliza. Otro pelotero habitual di e cerveceronan di Amstel tabata brilla pa su ausencia den e campo corto cual ta Marlin. E campo corto tabata cubri pa Papin Wilson cu a realiza un trabao aceptable. Ya den quinto inning tabata visto cu e lanzador di Amstel mester a ser cambia ya cu e peloteronan di High Life tabata batie hit consecutivos, pero aki cambio no a bini y Amstel a sigui cu nan pitcher estellar cu no a responde es anochi. Entrada di sexto inning High ta anota dos biaha mas tambe pa batazos y algun di e ocho erroresnan di Amstel, dos di nan incomprendible di Tenchi Hoftijzer cu es anochi tabata completamente off. Amstel haciendo tur esfuerzo pa aumenta esun carreda pero Paus Ruiz y su cuadro no tabata permiti esaki y nan ta keda na un carreda. El septimo sortario no a resulta pa e muchanan di Amstel pero si pa High Life cu a cruza e plato di home cinco biaha pa completa e total di dieztres carreda. Octavo y noveno inning a cai cu cero carreda pa ambos lado y e partido ta termina cu un victoria pa High Life cu anotaciones di dieztres carreda pa uno. y ta coloca nan mes den promer lugar di e campeonato hunto cu Amstel.

Durante e partido el zurdo Luisito Ogenio di High Life a bati cuatro incogibles den cinco turno entre otro un tubeyote. E cerveceronan di High Life a conecta tres two-base hit y un three-base y diezun sencillo pa un total di diezcinco hits. Amstel solamente por a conecta un two-base y dos sencillo. Na robo di bases Amstel a logra un total di siete. mientras cu High Life por a haci e gracia aki solamente dos biaha. E pitcher Pantophlet di Amstel a concede cuatro base por bolas y Ruiz seis. Pantophlet a poncha diezun bateador y Ruiz diez. Di e dieztres carredanan di High Life siete ta limpi y seis sushi. E unico carreda di Amstel a ser impulsa pa un hit di Papin Wilson pelotero juvenil. Pantophlet tabata tin dos wild pitch y Ruiz uno. Catcher Philips di Amstel a ser carga cu dos passed balls. E partido a dura dos hora y 55 minuut. Chief umpire tabata McDonald asisti na bases pa Bryson y Wilson.

BOX SCORE

High Life	*ba*	*c*	*h*	*o*	*a*	*e*
Schotborg, lf	5	1	0	1	0	0
L. Ogenio, cf	5	3	4	1	0	0
L. Monart, cf	0	0	0	0	0	0
S. Bryan, ss	6	2	2	1	2	1
F. Coffie, rf	5	1	2	1	0	1
R. Buckley, 2b	5	1	2	3	1	0
R. Gladman, 1b	5	1	2	8	1	0
M. Fingal, 3b	4	1	1	0	2	0
M. Ruiz, p	5	0	1	2	3	0
R. Caster, c	4	3	1	10	0	0
Totales	44	13	15	27	9	2

Amstel	*ba*	*c*	*h*	*o*	*a*	*e*
P. Wilson, ss	5	0	1	4	1	1
A. Richardson,2b	2	0	1	0	3	1
B. Hoftijzer, cf	3	0	0	1	0	2
G. Hodge, cf, rf	1	0	0	0	0	0
H. Hughes, lf, cf	3	0	1	1	0	0
S. Richardson, 3b	3	0	0	2	1	2
A. Philips, c	4	0	0	11	3	0
R. Benschop, 1b	3	0	0	6	0	1
(a) C. Jack	1	0	0	0	0	0
K. Abrahams,rf,lf	4	0	0	2	0	1
D. Pantoplet, p	2	1	0	0	3	0
Totales	31	1	3	27	11	8

(a) a sali out cu un rolling pa Benschop den noveno.

High Life: 210 032 500 - 13-15-2
Amstel: 001 000 000 - 1- 3-8

Awe nochi lo hunga den otro partido di beisbol di e campeonato actual Santa Cruz Stars-Chesterfield, den nan promer encuentro Chesterfield a perde contra e estrellanan di Santa Cruz.

Jimmy Beecham vs Gerald Gray
Dia 9 di Augustus den Swingster Square Garden?

SAN NICOLAS. — Como e promotor di boxeo Johan Steffanie no por a jega na un acuerdo satisfactorio cu Sugar Boy Nando y Battling Siki, e la haci esfuerzo na otro lugarnan pafor di Aruba, y di fuente bon informa nos a hanja tende cu e la jega na un convenio cu Gerald Gray, welterweight campion di Jamaica, kende a caba di regresa foi un torneo na Europa, y kende tabata di acuerdo pa enfrenta Jimmy Beechman den Swingster Square Garden na San Nicolas dia 9 di Augustus. Actualmente senjor Steffanie ta tratando cu Beechman pa trece e encuentro aki na un bon fin.

Oportunidad pa studia pa puesto haltu di polis

ORANJESTAD. — Di bon fuente nos ta worde informa cu Gobierno diAntilias Neerlandes tin intencion di manda uno of mas hoben na Hulanda cu tin cierto diploma y cu ta adecuado pa studia pa un puesto haltu di polis (politie-ambtenaar).

Cumpleaños feliz

Awe ta celebra su 13 aniversario e hobencita Ina Ridderstap y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama, tata, ruman Ana Maria, especialmente su ruman na Hulanda y su amiganan Agnes, Sheila, Olivia, Filomena Maureen D'Abreu.

—x—

Awe ta recorda su fecha natal sr. Cristobal Tromp y e ta ricibi hopi felicitación di su querida esposa Maria Tromp, Jiunan Alberto, Aida, Tina, Rosalinda, Filomena, Felipa, Reineta y Elvira Tromp.

—x—

Sra. Maria Louisa Maduro ta celebra su feliz cumpleanjos awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su esposo Felipe, jiunan Annie, Linda, Betty, Maria, Elsa, Carmen, Felepito, Carlos, Greta, Mirna, Edwin, tata Carlos, ruman, sobrinanan, especialmente di su iha Lucia Thiel y nieta Margriet Willems y di Gilberto Willems.

Hopi felicitacion ta bai pa sra. Carmen Hoevertsz kende ta celebra su 3 9aniversario pa parti di su esposo Max, jiunan Brigida, Juan, Chela, Henita, Juanita, Domi, Chome, Maria, especialmente di srta. Luci Bremen.

—x—

Srta. Christina Kelly kende awe ta celebra su aniversario ta ricibi hopi felicitacion di su tata Francisco, mama Maria, rumannan Pedro, Agnes, Rafael, Miguel, cunja Josefa, sobrinonan Fortunat y Vilma, madrinanan Genoveva, y Victoria, tantanan Johanita y Felecita, demas familia y conocirnan.

—x—

Tambe ta ser recorda awe pa motibo di su cumpleanjos e gentil caballero Francisco Tromp y e ta ricibi hopi felicitacion especial di Tromp.

—x—

E hobencita Rita y Helena Rafini kende ta celebra nan feliz cumpleanjos ta ricibi hopi felicitacion di su tata Anselmo, mama Catharina, wela, welo, omo Jan y pepe Irma.

Diploma pa Ingles L.O.

ORANJESTAD. — Tres dje seis candidatonan a logra nan examen pa Ingles L.O. Diasabra. Nan tabata: Senjora M.L. Carpay-Krik y senjores JG.L. Denissen y W. Medema.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA
Diabierne 25 di Juli

CINE
DE VEER 8.30: Cult. Centrum Aruba en Arubaanse Kunstkring presenteren Toneelgroep '58 met het blijspel „De man, de vrouw en de moord"
RIALTO 8.00: Strange Intruder
PRINCIPAL 8.00: The Vintage
AURORA 7.30: Stranger at my Door
SAVANETA 7.30: Los Hijos de Rancho Grande

RADIO KELKBOOM
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica Norteamericana
12.55 News in a Nutshell (Viana)
1.00—1.30 Musica varia
4.00 Rancheras
4.30 Musica varia
5.00 Lope Balaguer
5.30 Orquesta Aragon
6.00 Fajardo y sus Estrellas

6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Leo Marini
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Boekhandel)
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Cuando la Noche Cae
8.30 Musica varia
9.00 Alberto Beltran
9.15 Kath. Uitzending
9.30—10.00 Selecciones di siman

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
7.15 Marcha oficial
7.20 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Circo en el aire
6.15 El reino animal
6.45 Encuentro con la vida
7.00 Charlas
7.15 Novela Unico
7.30 El investigador submarino
8.00 El Observador Creole
8.15 Cortos
8.30 Si usted sabe gana
9.00 Novela Camay
9.30 Jurado Popular
10.00 Venezuela conoce tus Fuerzas Armadas
10.30 Cine programa
12.00 Marcha oficial

Un amor cu trastorno

Pa TUYUCHI
No. 11

Senjora Bennett a baha su wowonan. Su boca tabata tembla y tabata dificil pa haci un calculo na e momento aqui di loque tabata pasa den su interior.

Quizas tambe e tabata sorprendi pa e cambio asina repentina di un enemigo di dje cu a bira su amigo.

„Esei ta masha carinjoso di bo, Senjor baron. Mi ta acepta bo oferta cu profundo gratitud, aunque, cu bo ta permiti mi na bisa esaqui acerca, — cu sorpresa. Nunca mi no a spera di por a ser yama bonbini na Fancourt Deverill."

Foi den e huki cu mi tabata sinta, m'a inclina cohe su man y tabata braza esaqui y m'a bisa:

„Semper tabata mi deseo asina grandi di por a mira bo aqui. Quere mi cu franqueza cu esaqui ta un dje dianan di mas feliz di mi bida. Pero no awor, ma ta masha dia mes caba esai mester a socede."

„Asina tambe lo a socede si acaso mi no tabata asina caprichoso", mi tata a bisa cu cortesia diplomatica, pasando masha leu foi e propio motibo di su amistad. „Mi ta spera cu lo bo quier lubida lo pasado mes lihe cu aparentemente bo ta dispuesto na pordona nos."

Pura e Senjora a hiza su cara mira mi tata. Y esaqui a ricibi un sonrisa rapido y atractiva di dje como recompensa, na cual ocasion e mucha muhe a larga mira su dientenan chiquito e lombrante. Y el a bisa:

„Riba esai mi ta duna bo mi palabra di honor."

Cu masha ternura y cortesia mi tata a tuma e man ofreci dje muhe, a inclina profundamente y a sunchi. Mi tabata sinti mi indescriptiblemente feliz cu e hecho ai. Mi tabata goza masha di por a mira mi tata alafin feliz y contento.

Pero e tabata mas cu esaqui mes. E tabata masha elegante y simpatico tambe. El a bira su mes pa e escritorio di dama y a cohe un karafi cu tabata para ai.

Despues cu el a yena tres glas altu cu tabatin aqui riba, el a duna prome un na e huesped, despues uno na ami y e otro el a tene p'e mes.

„Mi no tin pipa of tabacu na man, pero larga nos purba esaqui pasobra e ta un binja madera excelente. Lo nos proost na paz...... y amistad?"

„Di enter mi curazon."

Nos a queda ta combersa algun rato mas masha dibertido cu otro te ora cu a yega e momento cu mi tata a duna mi di comprende cu mi mester bandona e biblioteca, de la manera cu e huesped por acudi cu mi tata respecto e asuntonan pa cual el a bini aqui.

„Mi ta sigur cu nos lo por regla e affaire ai masha rapidamente, senjora", mi tata a bisa. „B'a bini cu e papelnan?"

„Como no, Sr. Baron. Propiamente e n' ta nada particular, un bagatel mes larga nos bisa, ta asunto di un paar di meter sol, pero aunque cu mi tin hasta berguenza di bisa bo esai, sinembargo mi no por admiti pa mi tene nada pa mi cu no ta pertenece na mi."

„Mi ta completamente na bo disposicion, senjora. Y ta hustamente e cosnan chiquito aqui ta forma un estorbo na momento cu quizas lo bo quier bende Holston House quizas."

„Pa mi bisa bo berdad, ainda mi mes no sa directamente quico lo mi haci mehor. Mi tin asina tanto anja ta biba aqui cu ta dificil pa mi bandona e luga aqui pa semper. Aunque cu mi ta pensa na bandon'e pa mi hui soledad."

„Mi ta spera cu mi por yega asina leu na pone bo cambia di idea pa bo queda biba na Holston House", mi tata a bisa suavemente.

— — —

Aparicion di Aurora den mi bida tabata manera quitamento di un cortina foi mi bista cu a duna mi awor e ocasion di contempla e panorama berdadera di bida den tur su plenitud.

Te awor mi no tabata conoce ningun otro amigo cu solamente Hilary y mi no tabata sa nada otro sino cu su amistad sol tabata suficiente pa mi. Pero e parti di mas grandi di su tempo e tabata na Oxford y mi tabata sinti asina tanto falta di dje, cu mi dianan tabata mas tristo cu antes cu mi no tabata conoc'e.

Cerca Aurora Bennet m'a bin hanja compensacion pa esai. Hasta mi ta quere mes mas cu esai tambe. Den relacion di un mucha muhe y un mucha homber hoben cu ta cuminza na profundiza nan den amor, ta consisti tin bez dudanan chiquito y paralizacionnan.

Tin momentonan den cual tensionnan ta presenta cu ta stroba e equilibrio delicado y e armonia.

Tur esaqui ta masha natural y ta pertenece na e encantonan di un amor cu ta den su florecimiento. Na ocasion di amistad, sincera amistad di personanan dje mes sexo esaqui no ta tuma luga; aya cielo no tin nubia y bo por ofrece bo mes enteramente manera bo ta en realidad.

Lo bo por expresa bo mes cu mucho mas libertad y franqueza. Y cambia di opinion cu mas confianza.

Aurora tabata posee un alegria casi infantil y aunque cu e tabata haci tur su posible pa e aparenta un viuda cu un sintimento profundo di su perdida grave, sinembargo e no por a domina su mentalidad alegre.

Pa e calidad bendiciona aqui cu cual naturaleza a favorece, e tabata forma automaticamente e amistad di mas encantador cu un hende por a figur'e. Y den verano mi a pasa dianan masha feliz den su cercania.

Pronto Holstop House tabata parce mi mescos cu mi a figura mi di dje. E no tabatin ni imitacion di un edificio bieu, pasobra tur murajanan tabata renoba y moderna. Den su cuartonan grandi tabatin meubelnan di mas moderna, mientras como exigencia di e defunto nan tabata mantene tambe algun meubel antigua cu tabata di masha balor, pero di siglonan bieu.

Y sinembargo e cas aqui tabata ofrece bo alegria y satisfaccion tan pronto cu bo pone bo pia na drempi. E tabata distinto na tur cos cu nos cas, cual tabata representa nobleza antigua.

Na Holston House un hende tabata ser ricibi hasta cu brazahan abri.

Aurora tabata combersa cu mi como si fuera di tabata mes edad cu mi y aunque cu esai ta parce stranjo, sinembargo den cierto sentido tabata asina. M'a bira mucha muhe formal caba y mi tabata florece tanto den conocimiento como fisicamente y den belleza y Aurora a queda mes hoben di curazon, de la manera cu den tur sentido nos tabata igual na otro. E tabata naturalmente un muhe casa y ami un senjorita, pero cu excepcion di esainan nos tabata igual na otro.

Mi a crece bira mes formal cun'e.

Sin sconde nada pa mi e tabata conta mi di su hubentud, di su mama cu tabata un labadera, mientras su tata cu tabata un marino, a perde cu barco na momento cu su mama tabata na estado di dje.

Ta mas cu claro cu e mama mester a traha manera bestia pa e por a mantene un yiu sin tata. Como mucha hobencita ainda e mester a bai traha den taller di un modista. Como mucha muhe di 16 anja e mester a bai hiba shimis na un cas principal na Londen y mientras e tabata sinta warda aya den vestibulo, Amos Bennett a corre baha trap dje cas ai, na unda el a bin haci un bishita di negoshi.

El a queda ta mira Aurora di su pia te su cabez, a cohe na su cachete y a pasa man carinjosamente na su cara.

Tur esaqui el a haci sin expresa ni un pia di palabra. Directamente despues di esai e dama di cas a aparece y Amos a sali foi e cas.

Un cuarto di ora despues ora cu Aurora tambe a bandona e cas, Ambos tabata para afo ta sper'e banda di su shers. Na su manera bruto el a combida e mucha muhe di drenta pa e hib'e na su taller back. Y e mucha muhe a spanta masha tanto pasobra e no tabata spera e homber aqui.

El a puntra e mucha muhe ta na unda e tabata biba y anochi mes ya e tabata na cas cerca e mama, quende na e momento ai tabata sinta dilanti un tobo grandi di panja ta laba.

Sin mucho fineza el a puntra e mama pa man di su yiu muhe y Aurora tabata mucho aturdi pa e bisa no.

Foi e momento ai nan situacion di bida a bin cambia favorablemente. Ambos a alquila un mehor cas pa nan den ciudad, el a muebla esaqui masha nechi y a queda cuida su mama masha bon, quende a bin muri algun luna despues. Y mester bisa esaqui cu Ambos a percura pa un entierro masha bon pa e mama di Aurora.

Como cu naturalmente Aurora no a bai scool drechi, despues di nan matrimonio el a manda Aurora na un sorto di scool di educacion, na unda como un anja largo Aurora a queda ta sinja maneranan, y tambe moda di combersa den combito.

Y den su amor grandi pa su muhe Amos, a bisa:

„Mi ta larga traha un hacienda grandi na Dorset pa bo y mi no ta desea pa bo bicinjanan tin mester di hari bo. No ta importa mi loque nan quier bisa di mi, pasobra mi ta un homber cu a lucha bai dilanti riba mi mes forza y mi ta orgulloso riba mi prestacion. Pero mi no ta desea pa nan tin di observa nada di mi muhe".

Cu di mas grandi asombro mi tabata sinta ta scucha na e combersacion aqui di Aurora y ora cu el a ripara e expresion di admiracion riba mi cara el a contesta mi cu su sonrisa di perla na siguiente manera:

„Si, Beth, hende por bisa di Sr. Bennett loque nan quier, pero e ta un homber cu un boluntad di heru y e tabata sa quico e tabata quier. Y e tabatin un poder di perseverancia asombroso. Dje manera ai mi ta mas o menos un creacion. Bo ta pensa awor mas malo di mi?"

Como unico contesta m'a lamta foi camina mi tabata sinta y m'a bai sunchi e muhe aqui riba tur dos su bandanan di cara.

— — —

Hunto nos tabata haci paseonan largo na cabai. Nos tabata piki shimarucu, enter matanan di rosa y riba dianan calor nos tabata sinta ta combersa oranan largo bao di sombra di ebano.

Nos tabata combersa tur sorto di cos. Mi no tabata sa di qui manera, pero cual tipico nos cuminza cun'e, sinembargo final dje combersacion tabata termina riba mi tata trobe. Mi tabata sa cu Aurora mes tabata trata na sigui su pasonan cu masha prudencia y diplomacia. Sinembargo e tabata asina franco, cu e no por a sconde su sintimennan bastante.

Mi tabata yuda gaba mi tata, su bon calidadnan como jinete y jaagdo y prudentemente mi tabata sconde su mal maneranan di su caracter.

No a dura mucho cu e muhe aqui a hanja un of otro motibo pa invita mi tata na su cas. (E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Un di Yanez su compañeronan mes a tira Yanez mata. Y Gaillo a keda waak asombra, cu su revolver sin bala tene den su man.

Bo a tira Yanez un di e socionan ta puntra e otro pasobra nan tambe no a spera tal cos.

E otro un no por a bisa nada mes asina bahuca e la keda, unico cos cu e la bisa ta eh.

Despues lo mi splica boso esun cu a tira Yanez a bisa, laga nos bao di aki ta bini hende.

Y e sheriff y su hendenan tabata acercando.

SITUACION NA VENEZUELA AINDA NO TA STABILIZA

Ceremonianan pa cumpleanjos di Simon Bolivar a worde suspende

CARACAS, 24/7. — Despues di un anochi, den cual radio tabata pidi pueblo y estudiantenan pa mantene vigilancia, ningun hende no sabi ainda pakiko radio a duna e alarma. Te awe madruga e estudiantenan a mantene nan mes prepara den e ciudad Universitario pa „tur e eventualidad".

E rumornan tocante un rebelion dje guarnicionnan na Maracay y Valencia, cu e emisoranan dje ciudad ultimo menciona a transmiti y cu el e desmenti despues, no ta hustifica e mobilisacion evidente dje defensa. No por desmenti cu ta reina un sintimentu di disgusto. E disgusto aki indudablemente ta resultado di e hecho cu no tin informacion oficial, pasobra pueblo casi no por accepta cu e „Gentlemen's Agreement", entre presidente Larrazabal y general Castro Leon ta e fin normal dje asunto aki, manera e palacio presidencial evidentemente ta di opinion. Di nan parti e miembronan di flota venezolano, cu ainda ta leal na presidente Larrazabal y cu ta bao di comando di su ruman homber, contralmirante Carlos Larrazabal, a dicidi di keda afor di nan haf y a tuma medida preventiva pa defende e entrada pa e haf di La Guaira, te cu e situacion „a clara definitivamente" y tur oficial, cu tabata tin algo di haci cu e movementu di dia mars a hanja nan retiro. Marina venezolano a exigi unanimamente apparentemente, pa tur culpable, hanja castigo grave sin tene cuenta cu nan rango, y a expresa su mes contra tur sorto di compromiso of pordon.

Observadornan ta spera, cu general Castro Leon lo sali for dje pais awe. Nan ta bisa cu el lo hanja un puesto na e representacion Mericano cerca e Conseho Inter-Mericano di defensa na Washington.

Mester worde observa aki cu no ta toca un general rebelioso ni tampoco e lider di un complot, pero segun e palabranan di presidente Larrazabal mes un oficial, cu a comete e error di permiti formamentu di un complot. Su sucesor en ministerio di defensa, general di forsa aereo Jose Lopez Henriquez, lo haci un declaracion, asina a worde informa. El lo haci e declaracion awe nochi, pero no ta conoci tocante kiko. E ceremonia di su huramentu, cu mester a tuma lugar ayera, ainda no a tuma lugar. Y observadornan ta puntra nan mes, si e movementu rebelioso entre e soldanan di ehercito lo no sigui.

Segun a worde informa tabata tin varios "arrestto na Caracas y den campo entre hende civil y militar, cu a participa na e movementu di dia mars.

General Romero Villate desterra

General Romero Villate, kende tabata miembro dje Junta di gobierno venezuela, despues cu Perez Jimenez a worde desterra, a worde saca for di venezuela. Tres dia despues dje formacion dje Junta di gobierno cu a sigui gobierno di Perez Jimenez, el a worde desterra. El a hanja permiso di bolbe venezuela pa atende entierro di su mama. Pero despues el a nenga di sali for di venezuela y a sconde den e provincia pa 8 dia. El a hui bai Colombia.

Ceremonianan pa Bolivar suspendé

E ceremonianan oficial, cu mester a tuma lugar na Caracas awe en comemoracion dje dia di nacimentu di Simon Bolivar y e celebracion dje dia di marina a worde suspende en bista dje sucesonan reciente.

Prisioneronan a lamta

300 arrestante den e prison „Obispo" na Caracas a rebela ayera tardi sonenonan a forsa varios porta di celda habri y a arma nan mes cu glas kibra y pida heru. Poliz tabata obliga di usa gas lacrimogeno pa domina e situacion. Como diez prisonero, cu a sufri di asficcion dje gas, mester a drenta hospital.

Sin Noticia Foi Dialuna Di Boto "Zeeman" Cu Tres Homber Abordo

ORANJESTAD: — Ora cu Dialuna anochi pa nueb'ar na warda di palis di Noord ta worde raporta cu un boto chiki di piscador sin number „Zeeman" no a balbe ainda e noticia aki ta worde pasa mes ora pa Havenkantaor na unda nan na tabata mucho pesimista.

Rato prome boto di Loods no. 4 a caba di drenta di un otro salvacion. E boto aki a sali Diadomingo mainta pa busca NA-460 „De Witte Leeuw" cu a sali pa pisca na Westkust y no a bolbe. E alarma aki a drenta Diasabra anochi. Y esaki tabata un barcu basta fuerte di 20 pia y tin motor paden. Abordo tabata Hendrik Kelkboom, Francisco Jandoor, Daniel de Lange y Nico Tromp. Senjor Jacobo Kelkboom a compaña senjor Martinus di Havenkantoor den e buscamentu aki, e tabata donjo di „De Witte Leeuw" y su ruman Hendrik tabata abordo. No a dura mucho cu nan a descubri e boto ancla como 8 mia foi costa dilanti di Aruba Caribbean Hotel. E boto aki cu su motor a hanja defecto, a worde trese paden pa 9.45'or e mainta ayi.

Manera nos a menciona: Dialuna anochi nan a sali en busca 20 minuut despues cu nan a hanja e noticia. Bao di comando di senjor Martinus, kende conose e laman rond di nos isla manera su palma di man y e boto di Loods „Aruba" a bai den direccion na unda Pedro Kelly Aurelio Tromp y Pancho Paesch a sali pa bai pisca e atardi ayi pa banda di dos'or. Ora largu nan a busca e anochi ayi, pero como tabata un anochi scur y laman tabata hira bruto ora pa ora, pa banda di mei anochi nan mester a stop su buscamento.

Diamars mainta pa seis'or ata nan trobe presente; senjor Martinus cu su hendenan. Pa banda di dies'or nan mester a bolbe pasobra nan telefon a danja. Raptamente nan a busca un fia di Lago, y nan a sali trobe. Henter dia nan a busca e boto di 14 pia „Zeeman" di color pretu pafor y shinishi paden y cu motor pafo. Haven y Loodsdienst ta stop di busca y Air Sea Rescue, un avion cu a bini di San Juan especial pa yuda busca a sigui rondia henter dia, pero sin ningun resultado. Bapornan y avionnan den laman di Caribe tur ta avisa y nan a priminti di tira un bista pa e boto. Laga nos spera cu e aventura aki lo tin un bon fin ainda.



INVESTIGACION DI CRIMEN DI MAFIA. — Den dje investigacion di senado Americano pa sacu na cla e sindicato di crimen di Mafia na New York, e prome testigo tabata sergeant Edgar Crosswell di policia di New York, kende ta usa un foto nereo pa mustra na unda cla kibra e convencion di e miembronan. E comite ta tene su reunionnan na New York.

Arthuro M. Arends Presidente....

Continuacion di pag. 1

nos obligacion pa busca lugar pa nan, nos mester busca e solucion pa e problema aki. E ta bisa pa miembronan no laga di haci tur loke nan por pa duna e muchanan aki ta jen gana di traha nan cooperacion.

Transportacion aereo

Ta duel orador cu e mester bisa, cu ta deseable pa KLM haci mas biaha pa Aruba, e trafico entre Aruba y Corsow ainda no ta loke e mester ta. Segun e ta worde informa di bon fuente di banda di KLM esaki ta motibo cu no tin suficiente avion disponible.

E linia cu a worde habri na October di Antilias-New York, na principio nan kier a laga Aruba afo casi nan mester a haci un ultimatum na KLM. Despues cu senjor Steensma di KLM a bini foi Corsouw specialmente pa conferencia tocante esaki nan a jega di acuerdo pa inclui Aruba den e linia aki. Apesar cu e reglamento actual no ta ideal ainda, pasaheronan di New York mester pasa mas di dos ora ainda na Hato prome cu nan por worde transporta na nan lugar di destinacion. E linia aki di New York lo tabata bon si despues di a baha na Aruba, e biaha por a continua directamente pa New York. E reglamento actual ta causa cu tin barios reclamo di pasaheronan.

Relato di tesorero.

Manera semper tesorero Aart in 't Veld tabata masha cortico cu su relato. Dia prome di Januari '57 tabatin 5.400.— florin den caha, den curso di anja a drenta 4.930.— florin y a sali 5.764.— florin, di moda cu dia prome di Januari 1958 a keda un saldo den caha di 4.577.20 florin. Si tur miembro a paga nan contribucion na tempo, e suma aki lo no a baha cu casi un mil florin, segun senjor in 't Veld.

Eleccion di directiva.

Como e reglamento di statuto no ta aproba ainda, y tin un articulo cu ta menciona cu un presidente no por sinta pa dos anja consecutivamente, senjor Whitfield ta entrega e puesto, apesar cu e ta keda miembro di directiva. Como miembronan no a propone ningun candidato, vice-pdesidente di e directiva bieuw, senjor Arthuro Arends, ta bira presidente automaticamente dje union importante aki. Sacando afor senjor J. M. Bonn, tur e otro miembro tabata di acuerdo pa worde re-eligi. Nan nomber ta: senjores G.T. (Bubu) Arends, Adriaan Arends, A. in 't Veld, Leo Berlinski, Monte Maduro, Eulogio Wever, Morris Serphos y Benny Cruszecki.

Foi dje 8 hendenan aki tambe senjores Morris Neme L. Hirschberg, Theo Hese, D. J. de Wit y Leo Kuiperi, cu a worde trese padilanti door di un grupo di 11 hende foi dje miembronan, mester a worde eligi un directiva nobo.

Ta dura basta rato prome cu tur e 34 miembronan cu tabatin derecho pa vota a duna nan voto y tur e 306 nombernan cu a sali foi e votonan mester a worde lesa. Fortunadamente ningun hende mester a sinti nan mes malcontentu durante e tempu aki, pasobra mientras tanto weilernan di Strand Hotel ta entrega tayonan di sate's sabroso y pia di galinja y Hamburger.

Resultado dje eleccion tabata lo siguiente:

1. Theo Hese (29 voto)
2. Monte Maduro (26)
3. Leo Berlinski (23)
4. L. Hirschberg (23)
5. Morris Neme (23)
6. Morris Serphos (22)
7. Leo Kuiperi (21)
8. Aart in 't Veld Sr. (20)
9. G. T. Arends (18)

Pues tur e senjornan aki ta tuma puesto den directiva nobo.

Despues cu senjor Whitfield ta gradici e miembronan pa nan cooperacion durante tur e anjanan cu e tabata presidente dje union y senjor Arthuro Arends, kende den nan i a cerca pasa e puesto over na senjor Arthuro Arends, kende den su discurso di inauguracion ta duna homenaje na sr. Whitfield pa su trabaonan excelente y union di comerciantenan y ta spera cu e miembronan lo dune e mes un cooperacion.

Rondvraag

Despues cu na principio dje anochi caba un dje hendenan presente a duna di conoce su malcontentu tocante eleccion pa presidente, e ta deseable cu cuater anja pasa durante un reunion nan a trata riba e punto aki, cu directiva a priminti di trese un cambio den Statuto, tocante sistema di eleccion di un presidente, pero locual te ainda no a worde regla. Rondvraag tambe ta principia cu e mes un observacion aki.

Den e caso aki nan ta observa cu e procedimento no tabata correcto y cu den convocatorio mester a worde menciona con miembronan mester a haci pa nan propone un candidato pa presidente. Tambe e hecho cu un presidente no por worde eligi mas di dos biaha consecutivo hopi ta hanja ta lastima. Riba esaki presidente ta contesta cu cambiamento di statuto den anja cu a termina varios biaha tabata para riba agenda pa, pero cu nunca por a worde realiza pa falta di quorum: Pa cambiamentu di statuto mester di presencia di por lo menos dos tercio di miembronan. Senjor Arends ta priminti riba proposicion di senjor Whitfield pa manda un copia di statuto pa cada miembro, di modo cu nan tur por expresa nan deseonan tocante cambiamentu dje statuto. Despues lo tin un reunion special pa esaki. E statutonan lo worde cambia cu lo no tin mester di tin dos tercio dje miembro presente pa haci cambio.

Whitfield presidente honorario

Un gran momento tabata ora senjor Serphos ta propone pa proclama sr. Whitfield como presidente honorario asina espresa gratitud pa su trabaonan excelente cu e ta haci pa e union aki. Tur miembronan ta duna nan aproba cion mes ora.

Otro proposicion durante e reunion tabata pa forma un puesto pa un „past president". Di tal manera un presidente nobo ta sigur di consehonan dje presidente cu a caba di haña cu tin tur e experiencia di un anja. Tambe nan ta propone pa tene un reunion pa miembronan mas di un biaha pa anja.

Esaki ta trese observacion di presidente Arends cu e mes persona aki a bini cu e mes proposicion caba un anja pasa, ora cu ademas e la sugeri pa no habri tiendanan atardi 1.30'or pero dos'or. Senjor Arends a priminti di trata riba e proposicionnan aki masha pronto.

Mas miembro y celebracion di navidad.

Tabatin mas ideanan constructivo e anochi aki. Riba proposicion di un dje miembronan a forma un „membership committee" cu tin e tarea di busca miembro pa e union, tambe a worde proponi pa durante fiesta di navidad pa haci mescos cu otro paisnan grandi, pa pone algun kerstboom grandi doma cu luz na cierto lugarnan, por chemplo un na Oranjestad y un na Oranjestad y un na San Nicolas y te hasta un miembro ta sugeri pa pone di tres kerstboom na Pos Chikitu. Pa estudia e idea aki tambe a worde forma otro comite. Den „Membership committee" a tuma puesto senjores L. Hirschberg, A. Miserphos, Jos can der Schoot, Morris Serphos, Jan Visser y Piet van Romondt. Comision pa fiesta di navidad ta consisti dje mes un personanan aki mas senjores G.G.A. Nouel, Morris Neme y G.T. Arends.

E reunion aki a worde termina algun minuut pasa di 11'or.

Tres facil y tres dificil lo ser e Cinco y Seis di e siman aki

(Di nos Sportreporter)

PRIMERA VALIDA:

ORANJESTAD. — Den un carreda di milla lo midi den e competencia nuebe chemplares y den cual nos ta indica como promer favorito BALANCEO cu lo goza di e conduccion di Guillermo Gavidia cu ta reaparece y trata di yega un biaha mas na e promer lugar di e estadistica. Pero no solamente pa e jinete sino e cabay aki ta mustrando dia pa dia mas progreso den su compromisonan local e biaha aki su oportunidad ta hopi visto en plan di victoria. Como segundo favorito nos ta escoge e pensionista di Millard Ziadie cual ta SEA KING. Y tercer en discordia nos ta bolbe indica SCINTILLATION.

SEGUNDA VALIDA:

Ariba un recorrido di 1200 meter unda lo competi nuebe cabay cu ta posee gran velocidad, nos ta eligi TALLEYRAND, cu lo ser conduci pa Gustavo Avila. Como enemigo nos ta mira e LLAVE SEIS tanto pa Aureo como pa Monte Alban. Y tercer favorito nos ta bolbe un biaha mas cu EL GATO cu e biaha aki pa sorpresa di mucho lo saca su unjanan.

TERCERA VALIDA:

Un carreda condicional pa criollos. Den e recorrido di un milla aki pa nos LUISITO ta luci abiertamente, y tal vez esaki ta pone Carlos Cruz sali for di e racha di mala suerte cu e ta hibando den e temporada actual. Como enemigo di Luisito den e carreda aki nos mira CUNAVICHE y RAYITA.

CUARTA VALIDA:

Den e carreda aki nos ta duna ECLAIR cu dos siman pasa a responde como imperdible di nos comentarios. E biaha aki nos ta bolbe mira ECLAIR como imperdible apesar di ta subi di serie. Enemigo cu lo escolta nos linea di e siman aki ta SALITRAL y AGUA CLARA.

QUINTA VALIDA:

Carreda sumamente dificil den distancia di 1200 meter cu diezdos inscribi y un llave. Aki nos ta indica LLAVE TRES como promer favorito. Como segundo favorito BELGRANO II, y tercer en discordia LLAVE SIETE.

SEXTA VALIDA:

Aki un biaha mas nos ta mira HERMANO cu a perde den propia raya siman pasa siendo nos imperdible di siman pasa. E siman aki un biaha mas pa di tercer bez nos ta insisti cu HERMANO. Segundo favorito EL FAKIR y tercer en discordia LLAVE OCHO.

Y awor nos cuadronan moderado di siman:

Balanceo	1
Talleyrand Llave Seis	2
Luisito	1
ECLAIR	1
Llave Tres Belgrano II	2
Hermano	1
	4
Balanceo Sea King Scintillation	3
Talleyrand	1
Luisito Rayita	2
ECLAIR	1
Llave Tres	1

Hermano El Fakir
Balanceo
Talleyrand El Gato
Luisito Cunaviche
ECLAIR
Llave Tres Llave Siete
Hermano

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Awe Pepita ta busca Lorenzo tur parti, e ta cana tur caminda ta busce. Lorenzo, Lorenzo e ta grita.

Pero ningun contesta.

Lorenzo na unda bo tu? e ta puntra, te hasta e cacho ta jude busca. Ora e la pasa e trapi pa bai na segundo pisa, e ta tende Lorenzo ta bisa, ata mi aki.

Pero como e la pasa banda di e trapi sin weta e no a weta Lorenzo. No por ta e ta bisa, pasobra mi a caba di weta ei bao.

Y lugar awor di e kens bolbe serca Lorenzo e ta sigi busca. Lorenzo ta keda para weta pasobra e no ta comprende e cuenta ei. Pepita ta sigi busca y e cacho su tras.